



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 30.5.2000

KOM(2000) 346 endelig

2000/0137 (CNS)

2000/0134 (CNS)

2000/0138 (CNB)

**MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN
TIL EUROPA-PARLAMENTET, RÅDET
OG DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK**

AFLEDT RET OM EUROEN OG GRÆKENLAND

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 974/98 om
indførelse af euroen**

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 1103/97 om
visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen**

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 2866/98 om
omregningskurserne mellem euroen og valutaerne i
de medlemsstater, der indfører euroen**

(Forelagt af Kommissionen)

**MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN
TIL EUROPA-PARLAMENTET, RÅDET
OG DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK**

AFLEDT RET OM EUROEN OG GRÆKENLAND

Den 3. maj 2000 vedtog Kommissionen et forslag til Rådets beslutning i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, om, at Grækenland opfylder de nødvendige betingelser for indførelse af den fælles valuta, og at Grækenlands dispensation ophæves med virkning fra 1. januar 2001.

I tilfælde af en positiv beslutning skal Rådet efterfølgende vedtage omregningskursen mellem euroen og drakmen, som vil få virkning fra 1. januar 2001, og træffe andre foranstaltninger, der er nødvendige for indførelsen af euroen i Grækenland.

Kommissionen fremlægger de respektive forslag, før Rådet træffer beslutning om ophævelsen af Grækenlands dispensation, for at sikre Rådet den fornødne fleksibilitet med hensyn til datoen for vedtagelsen af forordningerne.

Meddelelsen indeholder forslag til:

- Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 974/98 om indførelsen af euroen
- Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen
- Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2866/98 om omregningskurserne mellem euroen og valutaerne i de medlemsstater, der indfører euroen.

BEGRUNDELSE

Den 3. maj 2000 vedtog Kommissionen et forslag til Rådets beslutning i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, om, at Grækenland opfylder de nødvendige betingelser for indførelse af den fælles valuta, og at Grækenlands dispensation ophæves med virkning fra 1. januar 2001.

I tilfælde af en positiv beslutning skal Rådet efterfølgende vedtage omregningskursen mellem euroen og drakmen, som vil få virkning fra 1. januar 2001, og træffe andre foranstaltninger, der er nødvendige for indførelsen af euroen i Grækenland.

I. Generelle betragtninger

Den dato, hvor Grækenland forventes at indføre euroen, ligger i den overgangsperiode (1. januar 1999-31. december 2001), i løbet af hvilken de deltagende medlemsstaters tidligere valutaer er underenheder af euroen. Sedler og mønter denomineret i euro indføres pr. 1. januar 2002. Rækkevidden af de foranstaltninger, der skal træffes med henblik på euroens indførelse i Grækenland, afhænger i vidt omfang af, om den resterende overgangsperiode efter 1. januar 2001 kan anses at være tilstrækkelig lang for Grækenland. Da Grækenland vil kunne udnytte de øvrige landes erfaringer med hensyn til forberedelserne på 2002, kan det formodes, at Grækenland vil være i stand til at overholde den fastsatte frist, som falder ved afslutningen af overgangsperioden, og at der ikke er behov for særlige bestemmelser i de retlige rammer for euroen.

De to rådsforordninger, der indgår i de retlige rammer for euroen, dvs. forordning (EF) nr. 974/98 om indførelse af euroen¹ og forordning (EF) nr. 1103/97 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen², kan derfor i fuldt omfang anvendes på Grækenland. De behøver kun at blive ændret for at integrere Grækenland og landets valuta i de eksisterende rammer.

II. Bemærkninger til artiklerne

Artikel 1

I stk. 1 i denne artikel ændres tre af definitionerne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 974/98: Grækenland tages med i definitionen af "deltagende medlemsstater"; definitionen af "omregningskurser" udvides til at omfatte omregningskurser, der fastsættes efter indledningen af tredje fase af ØMU på basis af artikel 123, stk. 5 (tidl. artikel 109 L, stk. 5); definitionen af "nationale valutaenheder" udvides til at omfatte enheder af tidligere nationale valutaer, der erstattes af euroen efter indledningen af tredje fase.

I stk. 2 fastsættes det, at euroen træder i stedet for drakmen som Grækenlands valuta pr. 1. januar 2001.

¹ EFT L 139 af 11.5.1998, s. 1-5.

² EFT L 162 af 19.6.1997, s. 1-3.

Artikel 2

Denne artikel fastsætter forordningens ikrafttrædelsesdato til den 1. januar 2001, så den får virkning samtidig med Rådets øvrige retsakter vedrørende Grækenlands indførelse af euroen, dvs. på datoen for ophævelsen af Grækenlands dispensation og for ikrafttrædelsen af omregningskursen for drakmen.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 974/98 om indførelse af euroen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 123, stk. 4, tredje punktum, og stk. 5,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet²,

under henvisning til udtalelse fra Den Europæiske Centralbank³, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til forordning (EF) nr. 974/98 af 3. maj 1998 om indførelse af euroen⁴ træder euroen i stedet for valutaerne i de medlemsstater, der opfyldte de nødvendige betingelser for indførelse af den fælles valuta på det tidspunkt, hvor Fællesskabet indledte tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union. Nævnte forordning indeholder også regler gældende for de pågældende medlemsstaters nationale valutaenheder i overgangsperioden, der slutter den 31. december 2001, og regler vedrørende penge-sedler og mønter.
- (2) I henhold til beslutning 98/317/EF af 3. maj 1998 efter traktatens artikel 121, stk. 4, opfyldte Grækenland ikke de nødvendige betingelser for indførelse af den fælles valuta.
- (3) I henhold til beslutning 00/.../EF af 20. juni 2000 efter traktatens artikel 122, stk. 2, opfylder Grækenland nu de nødvendige betingelser, og Grækenlands dispensation ophæves med virkning fra 1. januar 2001.
- (4) Indførelsen af euroen i Grækenland nødvendiggør, at Grækenland medtages i de bestemmelser om indførelsen af euroen, der gælder i de medlemsstater, hvor euroen blev indført, da Fællesskabet indledte tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union.

1

2 ...

3 ...

4 ...

4 EFT L 139 af 11.5.1998, s. 1-5.

- (5) For en medlemsstat, hvis valuta erstattes af euroen efter den dato, hvor Fællesskabet indledte tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union, skal definitionen af "nationale valutaenheder" henviser til enheden af medlemsstatens valuta, således som den var defineret umiddelbart før medlemsstatens indførelse af euroen.
- (6) Bestemmelserne om overgangsperioden finder anvendelse fra 1. januar 2002 for Grækenlands vedkommende -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I artikel 1 i forordning (EF) nr. 974/98 foretages følgende ændringer:
- i første led indsættes ordet "Grækenland" mellem ordene "Tyskland" og "Spanien"
 - i slutningen af tredje led tilføjes ordene "eller i henhold til stk. 5 i samme artikel"
 - i slutningen af femte led tilføjes ordene "eller, i givet fald, dagen før euroen træder i stedet for valutaen i en medlemsstat, der indfører euroen på et senere tidspunkt".
2. Artikel 2, første punktum, i forordning (EF) nr. 974/98 affattes således: "Fra den 1. januar 1999 skal valutaen for de deltagende medlemsstater med undtagelse af Grækenland være euroen. Fra den 1. januar 2001 skal Grækenlands valuta være euroen."

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne
Formand*

BEGRUNDELSE

Den 3. maj 2000 vedtog Kommissionen et forslag til Rådets beslutning i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, om, at Grækenland opfylder de nødvendige betingelser for indførelse af den fælles valuta, og at Grækenlands dispensation ophæves med virkning fra 1. januar 2001.

I tilfælde af en positiv beslutning skal Rådet efterfølgende vedtage omregningskursen mellem euroen og drakmen, som vil få virkning fra 1. januar 2001, og træffe andre foranstaltninger, der er nødvendige for indførelsen af euroen i Grækenland.

I. Generelle betragtninger

Forordningerne (EF) nr. 1103/97 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen¹ og nr. 974/98 om indførelse af euroen² supplerer hinanden. Forordning nr. 1103/97 indeholder bestemmelser på de områder, hvor der var et presserende behov for retlig sikkerhed før den dato, fra hvilken det var muligt at træffe foranstaltninger på basis af traktatens artikel 123, stk. 4 (tidl. artikel 109 L, stk. 4). Sidstnævnte artikel kunne først benyttes som retsgrundlag, efter at det var blevet bekræftet, hvilke medlemsstater der opfyldte de nødvendige betingelser for indførelse af den fælles valuta. De to forordninger danner tilsammen de retlige rammer for euroen og indeholder en række definitioner af begreber med tilknytning til valutaen. Formålet med den foreslåede ændring er at sikre, at definitionerne i de to forordninger forbliver identiske for at hindre retlig usikkerhed.

II. Bemærkninger til artiklerne

Artikel 1

I denne artikel ændres to af definitionerne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1103/97: definitionen af "omregningskurser" udvides til at omfatte omregningskurser, der fastsættes efter indledningen af tredje fase af ØMU på basis af artikel 123, stk. 5 (tidl. artikel 109 L, stk. 5), og definitionen af "nationale valutaenheder" udvides til at omfatte enheder af tidligere nationale valutaer, der erstattes af euroen efter indledningen af tredje fase.

Artikel 2

Denne artikel fastsætter forordningens ikrafttrædelsesdato til den 1. januar 2001, således at de nye definitioner får virkning fra den dato, hvor den ændrede forordning (EF) nr. 974/98, der indeholder de samme definitioner, træder i kraft.

¹ EFT L 162 af 19.6.1997, s. 1-3.

² EFT L 139 af 11.5.1998, s. 1-5.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 1103/97 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet²,

under henvisning til udtalelse fra Den Europæiske Centralbank³, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen⁴ indeholder regler om vedtagelsen af omregningskurserne mellem euroen og valutaerne i de medlemsstater, der indfører euroen, og om brugen af disse kurser ved omregning af pengebeløb. Disse regler finder anvendelse på omregningskurserne for valutaerne i de medlemsstater, der indførte euroen, da Fællesskabet indledte tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union. Det er nødvendigt at udvide disse regler til også at omfatte omregningskurserne for valutaerne i medlemsstater, der indfører euroen på et senere tidspunkt.
- (2) For de medlemsstater, hvis valutaer erstattes af euroen efter den dato, hvor Fællesskabet indledte tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union, skal definitionen af "nationale valutaenheder" henvise til enheden af medlemsstatens valuta, således som den var defineret umiddelbart før medlemsstatens indførelse af euroen -

1

2 ...

3 ...

4 ...

4 EFT L 162 af 14.6.1997, s. 1-3.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EF) nr. 1103/97 foretages følgende ændringer:

- i slutningen af tredje led tilføjes ordene "eller i henhold til stk. 5 i samme artikel"
- i slutningen af fjerde led tilføjes ordene "eller, i givet fald, dagen før euroen træder i stedet for valutaen i en medlemsstat, der indfører euroen på et senere tidspunkt".

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Rådets vegne
Formand

BEGRUNDELSE

Den 31. december 1998 vedtog Rådet omregningskurserne mellem euroen og de elleve valutaer i de medlemsstater, der opfyldte de nødvendige betingelser og indførte euroen med virkning fra 1. januar 1999. Rådet havde den 2. maj 1998 besluttet, at Grækenland var en af de medlemsstater, der på det tidspunkt ikke opfyldte de nødvendige betingelser for indførelse af den fælles valuta.

Den 3. maj 2000 vedtog Kommissionen et forslag til Rådets beslutning i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, om, at Grækenland opfylder de nødvendige betingelser for indførelse af den fælles valuta, og at Grækenlands dispensation ophæves med virkning fra 1. januar 2001.

I tilfælde af en positiv beslutning skal Rådet efterfølgende vedtage omregningskursen mellem euroen og drakmen, som vil få virkning fra 1. januar 2001, og træffe andre foranstaltninger, der er nødvendige for indførelsen af euroen i Grækenland.

I. Generelle betragtninger

Omregningskurserne for de valutaer, der blev erstattet af euroen ved indledningen af tredje fase, blev vedtaget på basis af traktatens artikel 123, stk. 4, første punktum (tidl. artikel 109 L, stk. 4, første punktum). Omregningskursen for valutaerne i medlemsstater, der indtræder i euroområdet på et senere tidspunkt, vedtages i overensstemmelse med artikel 123, stk. 5. I 1998 skulle kurserne fastsættes på en sådan måde, at fastlåsningen af omregningskurserne ikke ændrede euroens værdi udadtil, dvs. at omregningskursen mellem ECU-kurven og euroen skulle være 1:1. Det var derfor ikke muligt at vedtage omregningskurserne mellem euroen og de nationale valutaer før årets sidste dag, efter at de endelige vekselkurser i ECU-kurven var blevet beregnet af Kommissionen i overensstemmelse med de gældende regler. Denne binding eksisterer ikke længere.

Beslutningerne om henholdsvis omregningskursen for drakmen og euroens afløsning af drakmen supplerer hinanden og skal have virkning fra samme dato, således som det også skete i forbindelse med de oprindelige elleve valutaer. Dog er det ikke nødvendigt, at beslutningerne træffes på samme dato. Det vil imidlertid ikke være logisk at vedtage omregningskursen, før der træffes beslutning om at erstatte den hidtidige valuta med euroen.

II. Bemærkninger til artiklerne

Artikel 1

Den kurs, der foreslås, er drakmens nuværende centalkurs i valutakursmekanismen (ERM II). Det er kursen efter revalueringen af drakmen med 3½% den 15. januar 2000.

Som for de andre valutaers vedkommende og i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen fastsættes kursen med seks betydende cifre.

Artikel 2

Denne artikel sikrer, at forordningen træder i kraft samtidig med Rådets andre retsakter om ophævelse af Grækenlands dispensation og om den dato, hvor euroen træder i stedet for drakmen.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 2866/98 om omregningskurserne mellem euroen og valutaerne i de medlemsstater, der indfører euroen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 123, stk. 4, første punktum, og stk. 5,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Den Europæiske Centralbank², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 2866/98 af 31. december 1998 om omregningskurserne mellem euroen og valutaerne i de medlemsstater, der indfører euroen³, er fastsat omregningskurserne pr. 1. januar 1999 i henhold til forordning (EF) nr. 974/98 af 3. maj 1998 om indførelse af euroen⁴.
- (2) I henhold til beslutning 98/317/EF af 3. maj 1998 efter traktatens artikel 121, stk. 4, opfyldte Grækenland ikke de nødvendige betingelser for indførelse af den fælles valuta.
- (3) I henhold til beslutning 00/.../EF af 20. juni 2000 efter traktatens artikel 122, stk. 2, opfylder Grækenland nu de nødvendige betingelser, og Grækenlands dispensation ophæves med virkning fra 1. januar 2001.
- (4) I henhold til forordning (EF) nr. 974/98 som ændret ved forordning (EF) nr. .../00 vil Grækenlands valuta være euroen fra den 1. januar 2001.
- (5) Indførelsen af euroen i Grækenland kræver, at der vedtages en omregningskurs mellem euroen og drakmen -

1

...

2

...

3

EFT L 359 af 31.12.1998, s. 1-2.

4

EFT L 139 af 11.5.1998, s. 1-5.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

På listen med omregningskurser i artikel 1 i forordning (EF) nr. 2866/98 indsættes følgende mellem kurserne for den tyske mark og den spanske peseta:

“ = 340,750 græske drakmer”.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Rådets vegne
Formand